coverguard®
v.20250714

6MX7100NSI Earmuff User Guide

CE 2777

FR DONNEZ OU RECYCLEZ — ASSOCIATION OU MAGASIN OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

EN 352-1:2020 and PPE Regulation (EU) 2016/425
the declaration of conformity is available on the Internet website, see *

Tabel 1

S/M/L

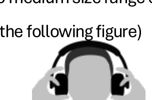
1.	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
2.	17.0	19.3	25.0	33.1	39.6	39.2	41.9	40.0	40.2	34.2	26.3	36.2
3.	2.9	2.8	2.7	2.8	3.3	3.1	2.6	4.1	2.8	2.3	2.3	2.3
4.	14.1	16.5	22.3	30.3	36.3	36.0	39.3	35.9	37	32	24	34

Company: WORLDWIDE EURO PROTECTION- 120 rue Michel Girer, 01390 Mionnay – France **https:// www.coverguard-safety.com
Notified body responsible for Module D ongoing conformity and EU-type examination is:
Notified Body: SATRA Technology Europe Ltd- Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland Notified Body No.: 2777
SATRA Technology Europe is responsible for both EU type examination & ongoing conformity

EN

Table 1 : 1. Frequencies // 2. Mean Attenuation // 3. Standard Deviation // 4. Assumed Protection (APV)
1. Product Information: Noise cancelling headphone weight: 264 g± 5 g **Sizing:** Models of ear-muffs here indicated comply with the adjustability requirement of EN352-1:2020 in three size ranges: Medium size range, Small size range, Large size range. **Warning:** These ear-muffs are of Medium size range, Small size range, Large size range. Ear-muffs complying with EN352-1 are of Medium size range, Small size range, Large size range. Medium size range ear-muffs will fit the majority of wearers. Small size range and Large size range ear-muffs are designed to fit wearers for who medium size range ear-muffs are not suitable. Headband: ABS+PVC with foam inside; Cushion: PVC with foam inside
2. Fitting Instruction (refer to the following figure)


(Figure A)


(Figure B)


(Figure C)

Fitting Instruction: This model of ear muff is to be worn over the head. When worn correctly, the head band of the earmuff is to rest on top of your head.**(Figure A):** Pull the cups outward and place them over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head. **(Figure B):** Adjust the height of each cup on both sides while holding the headband down until you have a tight and comfortable fit. **(Figure C):** The headband should sit straight on the head. **3.Cleaning, maintenance and storage** • Cushions should be wiped clean after each use. • Cushions & foam pads should be clean with mild soap and water or alcohol swabs and allow to air dry. Use agents that are not known to be harmful to the user. • It is recommended to check cushions and foam pads at frequent intervals for cracking and leakage for example, as these may deteriorate with use. Replace ear muffs as and when necessary. • Before and after use, store in cool, dry place in included container. Do not leave in direct sunlight. **Note:** This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. **Wearing/Usage Recommendations** • The ear-muffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instruction. • The ear-muffs are worn at all times in noisy surroundings. • The ear-muffs are regularly inspected for serviceability. **Warning:** If the recommendations are not adhere to, the protection afforded by ear-muffs will be severely impaired. The earmuffs are designed to protect the wearer from the harmful effect of noise. **Notes and Disclaimer** • Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, hair etc. • Cushions may deteriorate with use and should be renewed regularly. •The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs. The cushions cannot be replaced.
The lifetime of the product is 5 years from manufacturing to obsolescence before opening the sealed packing.

FR

Tableau 1 : 1. Fréquences // 2. Atténuation moyenne // 3. Écart-type // 4. Protection Supposée (APV)
1. Informations sur le produit : Casque antibruit Poids : 264 g± 5 g **Taille :** Les modèles de casques antibruit indiqués ici sont conformes aux exigences de réglage de la norme EN352-1:2020 en trois gammes de tailles : Gamme de taille moyenne, Gamme de petites tailles, Grande gamme de tailles. **Avertissement :** Ces cache-oreilles sont de taille moyenne, de petite taille, de grande taille. Les casques antibruit conformes à la norme EN352-1 sont de taille moyenne, de petite taille, de grande taille. Les cache-oreilles de taille moyenne conviendront à la majorité des porteurs. Les cache-oreilles de petite taille et de grande taille sont conçus pour s'adapter aux porteurs pour lesquels les cache-oreilles de taille moyenne ne conviennent pas. Bandeau : ABS + PVC avec mousse à l'intérieur ; Coussin : PVC avec mousse à l'intérieur **2. Instructions de montage** (reportez-vous à la figure suivante)
Instructions d'ajustement : Ce modèle de manchon d'oreille doit être porté sur la tête. Lorsqu'il est porté correctement, le bandeau du casque antibruit doit reposer sur le dessus de votre tête.**(Figure A) :** Tirez les bonnets vers l'extérieur et placez-les sur vos oreilles de sorte que les coussinets entourent complètement les oreilles et se ferment hermétiquement contre la tête. **(Figure B) :** Ajustez la hauteur de chaque bonnet des deux côtés tout en maintenant le bandeau vers le bas jusqu'à ce que vous ayez un ajustement serré et confortable. **(Figure C) :** Le bandeau doit être placé droit sur la tête. **3.Nettoyage, entretien et rangement** • Les coussins doivent être essuyés après chaque utilisation. • Les coussins et les coussinets en mousse doivent être nettoyés avec un savon doux et des tampons d'eau ou d'alcool et laissés sécher à l'air. Utilisez des agents qui ne sont pas connus pour être nocifs pour l'utilisateur. • Il est recommandé de vérifier les coussins et les coussinets en mousse à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites, par exemple, car ils peuvent se détériorer à l'usage. Remplacez les cache-oreilles si nécessaire. • Avant et après utilisation, conserver dans un endroit frais et sec dans le récipient inclus. Ne pas laisser à la lumière directe du soleil. **Remarque :** Ce produit peut être affecté négativement par certaines substances chimiques. De plus amples informations doivent être demandées au fabricant. **Recommandations de port et d'utilisation** • Les casques antibruit sont installés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. • Les protecteurs d'oreilles sont portés en permanence dans un environnement bruyant. • Les protecteurs d'oreilles sont régulièrement inspectés pour s'assurer qu'ils sont en bon état. **Avertissement :** Si les recommandations ne sont pas respectées, la protection offerte par les casques antibruit sera gravement altérée. Les cache-oreilles sont conçus pour protéger l'utilisateur de l'effet nocif du bruit. **Notes et avis de non-responsabilité** • La réduction du bruit sera affectée par tout ce qui altère l'étanchéité des coussinets antibruit contre la tête, comme les montures de lunettes épaisses, les cheveux, etc. • Les coussins peuvent se détériorer à l'usage et doivent être renouvelés régulièrement. •L'installation de housses hygiéniques sur les coussinets peut affecter les performances acoustiques des casques antibruit. Les coussins ne peuvent pas être remplacés.
La durée de vie du produit est de 5 ans de la fabrication à l'obsolescence avant ouverture de l'emballage scellé.

HU

1. táblázat: 1. Frekvenciák // 2. Átlagos csillapítás // 3. Szórás // 4. Feltételezett védelem (APV)
1. Termékinformáció: Zajszűrő fejhallgató súlya: 264 g± 5 g **Méretezés:** Az itt feltüntetett fülvédő modellek megfelelnek az EN352-1:2020 szabvány állíthatósági követelményeinek három mérettartományban: Közepes mérettartomány, Kis mérettartomány, Nagy mérettartomány. **Figyelmeztetés:** Ezek a fülvédők közepes, kis mérettartományba és nagy mérettartományba tartoznak. Az EN352-1 szabványnak megfelelő fültokok közepes mérettartományban, kis mérettartományban, nagy mérettartományban vannak. A közepes méretű fülvédők a viselők többségének megfelelnek. A kis mérettartomány és a nagy méretű fültokokat úgy tervezték, hogy megfeleljenek azoknak a viselőknek, akik számára a közepes méretű fülvédők nem alkalmasak. Fejpánt: ABS+PVC habbal belül; Párna: PVC habbal
2. Felszerelési útmutató (lásd a következő ábrát) **Felszerelési útmutató:** Ezt a fülvédő modellt a fej felett kell viselni. Helyes viselés esetén a fülvédő fejpántjának a feje tetején kell nyugodnia.**(A ábra):** Húzza kifelé a csészéket, és helyezze a fülére úgy, hogy a párnák teljesen körülzárják a füleket, és szorosan illeszkedjenek a fejhez. **(B ábra):** Állítsa be az egyes csészék magasságát mindkét oldalon, miközben lenyomva tartja a fejpántot, amíg szoros és kényelmes illeszkedést nem kap. **(C ábra):** A fejpántnak egyenesen a fejen kell ülnie. **3. Tisztítás, karbantartás és tárolás** • A párnákat minden használat után tisztára kell törölni. • A párnákat és habszivacsokat enyhe szappannal és vízzel vagy alkoholos törlőkendővel kell tisztítani, és hagyni kell levegőn megszáradni. Olyan ügynököket használjon, amelyekről nem ismert, hogy károsak a felhasználóra. • Javasoljuk, hogy a párnákat és a habszivacspárnákat gyakori időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és szivárgások, mivel ezek használat közben megromolhatnak. Szükség szerint cserélje ki a fülvédőt. • Használat előtt és után hűvös, száraz helyen, a mellékelt edényben tárolja. Ne hagyja közvetlen napfényben. **Megjegyzés:** Ezt a terméket bizonyos vegyi anyagok hátrányosan befolyásolhatják. További információt a gyártótól kell kérni. **Viselési/használati ajánlások** • A fültok felszerelése, beállítása és karbantartása a gyártó utasításainak megfelelően történik. • A fültokot mindig zajos környezetben kell viselni. • A fültokot rendszeresen ellenőrzik a fülvédő üzemképessége szempontjából. **Figyelmeztetés:** Ha nem tartják be az ajánlásokat, a fülvédők által nyújtott védelem súlyosan károsodik. A fültokokat úgy tervezték, hogy megvédjék viselőjét a zaj káros hatásaitól. **Megjegyzések és jogi nyilatkozat** • A zajcsökkentést hátrányosan befolyásolja minden, ami rontja a fülvédő párnák fejhez való tömítését, például vastag szemüvegkeret, haj stb. • A párnák használat közben megrongálódhatnak, ezért rendszeresen meg kell újítani. •A higiéniai huzatok párnákra történő felszerelése befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét. A párnákat nem lehet cserélni.
A termék élettartama a gyártástól az elavulásig 5 év, mielőtt a lezárt csomagolást felnyitnák.

HR

Tablica 1 : 1. Frekvencije // 2. Srednje prigušenje // 3. Standardna devijacija // 4. Pretpostavljena zaštita (APV)
1. Informacije o proizvodu: Težina slušalica za poništavanje buke: 264 g± 5 g **Veličina:** Ovdje navedeni modeli štitnika za uši u skladu su sa zahtjevom prilagodljivosti EN352-1:2020 u tri raspona veličina: Srednji raspon veličina, Mali raspon veličina, Veliki raspon veličina. **Upozorenje:** Ovi štitnici za uši su srednjeg raspona, malog raspona veličina, velikog raspona veličina. Štitnici za uši koji su u skladu s EN352-1 su raspona srednje veličine, malog raspona veličina, velikog raspona veličina. Štitnici za uši srednje veličine odgovarat će većini korisnika. Mali raspon veličina i Veliki raspon štitnika za uši dizajnirani su tako da odgovaraju nositeljima za koje štitnici za uši srednje veličine nisu prikladni. Traka za glavu: ABS+PVC s pjenom iznutra; Jastuk: PVC s pjenom iznutra
2. Upute za montažu (pogledajte sljedeću sliku) **Upute za montažu:** Ovaj model štitnika za uši treba nositi preko glave. Kada se pravilno nosi, traka za glavu štitnika za uši treba se nasloniti na vrh glave.**(Slika A):** Izvucite šalice prema van i stavite ih preko ušiju tako da jastučići u potpunosti zatvaraju uši i čvrsto prianjaju uz glavu. **(Slika B):** Podesite visinu svake šalice s obje strane dok držite traku za glavu dok ne dobijete čvrsto i udobno prianjanje. **(Slika C):** Traka za glavu treba sjediti ravno na glavi. **3.Čišćenje, održavanje i skladištenje** • Jastučiće treba obrisati nakon svake uporabe. • Jastučiće i jastučiće od pjene treba očistiti blagim sapunom i vodom ili alkoholnim štapićima i ostaviti da se osuše na zraku. Koristite sredstva za koja nije poznato da su štetna za korisnika. • Preporučuje se često provjeravati jastučiće i pjenaste jastučiće na pukotine i curenje, na primjer, jer se mogu pokvariti tijekom uporabe. Zamijenite štitnike za uši po potrebi. • Prije i nakon upotrebe čuvajte na hladnom i suhom mjestu u priloženom spremniku. Ne ostavljajte na izravnoj sunčevoj svjetlosti. **Bilješka:** Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba zatražiti od proizvođača. **Preporuke za nošenje/uporabu** • Štitnici za uši se postavljaju, podešavaju i održavaju u skladu s uputama proizvođača. • Štitnici za uši se nose cijelo vrijeme u bučnom okruženju. • Štitnici za uši redovito se provjeravaju radi ispravnosti. **Upozorenje:** Ako se preporuke ne pridržavaju, zaštita koju pružaju štitnici za uši bit će ozbiljno narušena. Štitnici za uši dizajnirani su za zaštitu nositelja od štetnog utjecaja buke. **Napomene i izjava o odricanju od odgovornosti** • Na smanjenje buke negativno će utjecati sve što narušava brtvljenje jastučića štitnika za uši uz glavu, kao što su debeli okviri naočala, kosa itd. • Jastuci se mogu pokvariti tijekom uporabe i treba ih redovito obnavljati. •Postavljanje higijenskih navlaka na jastuke može utjecati na akustične performanse štitnika za uši. Jastuci se ne mogu zamijeniti.
Životni vijek proizvoda je 5 godina od proizvodnje do zastarjelosti prije otvaranja zatvorene ambalaže.

ES

Tabla 1 : 1. Frecuencias // 2. Atenuación media // 3. Desviación estándar // 4. Protección asumida (APV)
1. Información del producto: Peso de los auriculares con cancelación de ruido: 264 g± 5 g **Tamaño:** Los modelos de orejeras aquí indicados cumplen con el requisito de ajuste de EN352-1:2020 en tres rangos de tamaño: Rango de tamaño mediano, Rango de tamaño pequeño, Rango de tamaño grande. **Advertencia:** Estas orejeras son de rango de tamaño mediano, rango de tamaño pequeño, rango de tamaño grande. Las orejeras que cumplen con la norma EN352-1 son de la gama de tamaño mediano, la gama de tamaño pequeño, la gama de tamaño grande. Las orejeras de tamaño mediano se adaptan a la mayoría de los usuarios. La gama de tamaños pequeños y la gama de tamaños grandes están diseñadas para adaptarse a usuarios para los que las orejeras de tamaño medio no son adecuadas. Diadema: ABS + PVC con espuma en el interior; Cojín: PVC con espuma en el interior
2. Instrucciones de montaje (consulte la siguiente figura) **Instrucciones de ajuste:** Este modelo de orejera debe usarse sobre la cabeza. Cuando se usa correctamente, la banda de la orejera debe descansar sobre la cabeza.**(Figura A):** Tire de las copas hacia afuera y colóquelas sobre sus orejas de modo que las almohadillas envuelvan completamente las orejas y se sellen herméticamente contra la cabeza. **(Figura B):** Ajuste la altura de cada copa en ambos lados mientras sujeta la diadema hasta que tenga un ajuste ceñido y cómodo. **(Figura C):** La diadema debe quedar recta sobre la cabeza. **3. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento** • Los cojines deben limpiarse después de cada uso. • Los cojines y las almohadillas de espuma deben limpiarse con agua y jabón suave o hisopos con alcohol y dejar secar al aire. Utilice agentes que no se sepa que son perjudiciales para el usuario. • Se recomienda revisar los cojines y las almohadillas de espuma a intervalos frecuentes para ver si hay grietas y fugas, por ejemplo, ya que pueden deteriorarse con el uso. Reemplace las orejeras cuando sea necesario. • Antes y después de su uso, almacene en un lugar fresco y seco en el recipiente incluido. No lo deje expuesto a la luz solar directa. **Nota:** Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Se debe solicitar más información al fabricante. **Recomendaciones de uso/uso** • Las orejeras se colocan, ajustan y mantienen de acuerdo con las instrucciones del fabricante. • Las orejeras se usan en todo momento en entornos ruidosos. • Las orejeras se inspeccionan regularmente para verificar su mantenimiento. **Advertencia:** Si no se cumplen las recomendaciones, la protección que brindan las orejeras se verá gravemente afectada. Las orejeras están diseñadas para proteger al usuario del efecto nocivo del ruido. **Notas y descargo de responsabilidad** • La reducción del ruido se verá afectada negativamente por cualquier cosa que impida el sellado de las almohadillas de las orejeras contra la cabeza, como monturas gruesas de gafas, cabello, etc. • Las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben renovarse regularmente. •La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar el rendimiento acústico de las orejeras. Los cojines no se pueden reemplazar.
La vida útil del producto es de 5 años desde la fabricación hasta la obsolescencia antes de abrir el embalaje sellado.

PT

Tabela 1: 1. Frequências // 2. Atenuação média // 3. desvio-padrão // 4. Proteção Assumida (VPA)
1. Informação do produto: Peso dos auscultadores com cancelamento de ruído: 264 g± 5 g **Dimensionamento:** Os modelos de protetores auriculares aqui indicados cumprem o requisito de ajuste da norma EN352-1:2020 em três gamas de tamanho: Gama de tamanho médio, Gama de tamanho pequeno, Gama de tamanho grande. **Aviso:** Estes protetores auriculares são de tamanho médio, tamanho pequeno, tamanho grande. Os protetores auriculares em conformidade com a norma EN352-1 são de tamanho médio, tamanho pequeno, tamanho grande. Os protetores auriculares de tamanho médio cabem na maioria dos utilizadores. Os protetores auriculares de tamanho pequeno e de grande dimensão são concebidos para se adaptarem a utilizadores para os quais os protetores auriculares de tamanho médio não são adequados. Banda de cabeça: ABS+PVC com espuma no interior; Almofada: PVC com espuma no interior
2. Instrução de ajuste (consulte a figura a seguir) **Instrução de encaixe:** Este modelo de protetor auricular deve ser usado sobre a cabeça. Quando usado corretamente, a faixa da cabeça do protetor auricular deve repousar no topo da cabeça.**(Figura A):** Puxe os copos para fora e coloque-os sobre as orelhas de modo que as almofadas envolvam totalmente as orelhas e selem firmemente contra a cabeça. **(Figura B):** Ajuste a altura de cada copo em ambos os lados enquanto segura a banda de cabeça para baixo até ter um ajuste apertado e confortável. **(Figura C):** A banda de cabeça deve assentar direito sobre a cabeça. **3.Limpeza, manutenção e armazenamento** • As almofadas devem ser limpas após cada utilização. • Almofadas ou almofadas de espuma devem ser limpas com sabão neutro e água ou compressas com álcool e deixar secar ao ar. Use agentes que não são conhecidos por serem prejudiciais ao usuário. • Recomenda-se verificar almofadas e almofadas de espuma em intervalos frequentes para rachaduras e vazamentos, por exemplo, pois estes podem se deteriorar com o uso. Substitua os protetores auriculares sempre que necessário. • Antes e após o uso, armazenar em local fresco e seco no recipiente incluído. Não deixe sob luz solar direta. **Nota:** Este produto pode ser adversamente afetado por determinadas substâncias químicas. Devem ser solicitadas informações adicionais ao fabricante. **Recomendações de uso/uso** • Os protetores auriculares são montados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções do fabricante. • Os protetores auriculares são usados em todos os momentos em ambientes barulhentos. • Os protetores auriculares são inspecionados regularmente quanto à facilidade de manutenção. **Aviso:** Se as recomendações não forem cumpridas, a proteção conferida pelos protetores auriculares será gravemente prejudicada. Os protetores auriculares foram concebidos para proteger o utilizador dos efeitos nocivos do ruído. **Notas e Declaração de exoneração de responsabilidade** • A redução de ruído será afetada negativamente por qualquer coisa que prejudique a vedação das almofadas do protetor auricular contra a cabeça, como armações grossas de óculos, cabelos etc. • As almofadas podem deteriorar-se com o uso e devem ser renovadas regularmente. •A colocação de capas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares. As almofadas não podem ser substituídas.
A vida útil do produto é de 5 anos desde a fabricação até a obsolescência antes da abertura da embalagem selada.

SV

Tabell 1 : 1. Frekvenser // 2. Genomsnittlig dämpning // 3. Standardavvikelse // 4. Antaget skydd (APV)
1. Produktinformation: Brusreducerande hörlurar vikt: 264 g± 5 g **Storlek:** Modeller av hörselkåpor som anges här uppfyller justerbarhetskravet i EN352-1:2020 i tre storleksintervall: Medelstort storleksintervall, litet storleksintervall, stort storleksintervall. **Varning:** Dessa hörselkåpor är av medelstorleksintervall, litet storleksintervall, stort storleksintervall. Hörselkåpor som överensstämmer med EN352-1 är av medelstorleksintervall, litet storleksintervall, stort storleksintervall. Hörselkåpor i mellanstorlek passar de flesta användare. Hörselkåpor i små storlekar och stora storlekar är utformade för att passa bärare för vilka hörselkåpor i mellanstorlek inte är lämpliga. Pannband: ABS+PVC med skum inuti; Kudde: PVC med skum inuti
2. Tillpassningsinstruktion (se följande bild) **Tillpassningsinstruktion:** Denna modell av hörselkåpa ska bäras över huvudet. När den bärs på rätt sätt ska hörselkåpans pannband vila ovanpå huvudet.**(Figur A):** Dra kopparna utåt och placera dem över öronen så att kuddarna helt omsluter öronen och sluter tätt mot huvudet. **(Figur B):** Justera höjden på varje kopp på båda sidor samtidigt som du håller ner pannbandet tills du har en tät och bekväm passform. **(Figur C):** Pannbandet ska sitta rakt på huvudet. **3. Rengöring, underhåll och förvaring** • Kuddarna ska torkas rena efter varje användning. • Kuddar och skumgummikuddar ska rengöras med mild tvål och vatten eller spritservetter och låta lufttorka. Använd medel som inte är kända för att vara skadliga för användaren. • Det rekommenderas att med jämna mellanrum kontrollera dynor och skumgummikuddar med avseende på sprickor och läckage, eftersom dessa kan försämras vid användning. Byt ut hörselkåpor vid behov. • Före och efter användning, förvara på en sval, torr plats i den medföljande behållaren. Lämna inte i direkt solljus. **Notera:** Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör sökas från tillverkaren. **veckor Rekommendationer för användning/användning** • Hörselkåporna monteras, justeras och underhålls i enlighet med tillverkarens anvisningar. • Hörselkåporna ska alltid bäras i bullriga miljöer. • Hörselkåporna kontrolleras regelbundet med avseende på funktionsduglighet. **Varning:** Om rekommendationerna inte följs kommer skyddet som ges av hörselkåpor att försämras kraftigt. Hörselkåporna är utformade för att skydda bäraren från den skadliga effekten av buller. **veckor Anmärkningar och ansvarsfriskrivning** • Bullerdämpningen påverkas negativt av allt som försämrar hörselkåpornas tätning mot huvudet, t.ex. tjocka glasögonbågar, hår etc. • Kuddarna kan försämras vid användning och bör bytas ut regelbundet. •Monteringen av hygienöverdrag på kuddarna kan påverka hörselkåpornas akustiska prestanda. Kuddarna kan inte bytas ut.
Produktens livslängd är 5 år från tillverkning till inkurans innan den förseglade förpackningen öppnas.

SL

Tabela 1: 1. Frekvence // 2. Povprečno slabljenje // 3. Standardni odklon // 4. Domnevna zaščita (APV)
1. Informacije o izdelku: Teža slušalk za odpravljanje hrupa: 264 g± 5 g **Velikost:** Tukaj navedeni modeli ušesnih ščitnikov ustrezajo zahtevam glede prilagodljivosti iz EN352-1: 2020 v treh velikostnih razponih: srednji obseg velikosti, majhen razpon velikosti, velik razpon velikosti. **Opozorilo:** Ti ščitniki za ušesa so srednje velikosti, majhni velikosti, veliki velikosti. Ušesni ščitniki, ki so v skladu z EN352-1, so srednje velikosti, majhni velikosti, veliki razpon velikosti. Ušesni ščitniki srednje velikosti bodo ustrezali večini uporabnikov. Ušesni ščitniki z majhnimi velikostmi in velikimi velikostmi so zasnovani tako, da ustrezajo uporabnikom, za katere ušesni ščitniki srednje velikosti niso primerni. Naglavni trak: ABS + PVC s peno v notranjosti; Blazina: PVC s peno v notranjosti
2. Navodila za namestitev (glejte naslednjo sliko) **Navodila za namestitev:** Ta model ušesnega ščitnika je treba nositi čez glavo. Pri pravilnem nošenju mora naglavni trak naušnikov počivati na vrhu glave.**(Slika A):** Povlecite skodelice navzven in jih položite čez ušesa, tako da blazine popolnoma obdajajo ušesa in se tesno prilegajo glavi. **(Slika B):** Prilagodite višino vsake skodelice na obeh straneh, medtem ko držite naglavni trak navzdol, dokler se ne prilegate tesno in udobno. **(Slika C):** Naglavni trak mora sedeti naravnost na glavi. **3.Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje** • Blazine je treba po vsaki uporabi obrisati. • Blazine in blazinice iz pene je treba očistiti z blagim milom in vodo ali alkoholnimi blazinicami ter pustiti, da se posušijo na zraku. Uporabite sredstva, za katera ni znano, da bi bila škodljiva za uporabnika. • Priporočljivo je, da blazine in blazinice iz pene v pogostih intervalih preverjate, da se na primer ne razpokajo in puščajo, saj se lahko med uporabo poslabšajo. Po potrebi zamenjajte ušesne ščitnike. • Pred in po uporabi shranjujte na hladnem in suhem mestu v priloženi posodi. Ne puščajte na neposredni sončni svetlobi. **Opomba:** Na ta izdelek lahko negativno vplivajo nekatere kemične snovi. Dodatne informacije je treba pridobiti pri proizvajalcu. **Priporočila za nošenje/uporabo** • Ušesni ščitniki so nameščeni, nastavljeni in vzdrževani v skladu z navodili proizvajalca. • Ušesne ščitnike nosite ves čas v hrupnem okolju. • Ušesni ščitniki se redno pregledujejo glede uporabnosti. **Opozorilo:** Če se priporočil ne upoštevate, bo zaščita, ki jo zagotavljajo ušesni ščitniki, močno oslabljena. Naušniki so zasnovani tako, da ščitijo uporabnika pred škodljivimi učinki hrupa. **Opombe in izjava o omejitvi odgovornosti** • Na zmanjšanje hrupa bo negativno vplivalo vse, kar poslabša tesnjenje blazin ščitnikov za uši ob glavi, kot so debeli okvirji očal, lasje itd. • Blazine se lahko med uporabo poslabšajo in jih je treba redno obnavljati. •Pritrditev higienskih prevlek na blazine lahko vpliva na akustično učinkovitost ušesnih ščitnikov. Blazin ni mogoče zamenjati.
Življenjska doba izdelka je 5 let od izdelave do zastarelosti, preden odprete zaprto embalažo.

SK

Tabuľka 1 : 1. Frekvencie // 2. Stredný útlm // 3. Smerodajná odchýlka // 4. Predpokladaná ochrana (APV)
1. Informácie o produkte: Hmotnosť slúchadiel s potlačením hluku: 264 g± 5 g **Veľkosť:** Tu uvedené modely chráničov sluchu spĺňajú požiadavku na nastaviteľnosť normy EN352-1:2020 v troch veľkostných rozsahoch: Stredný rozsah veľkostí, Malý rozsah veľkostí, Veľký rozsah veľkostí. **Upozornenie:** Tieto chrániče sluchu sú strednej veľkosti, malej veľkosti, veľkej veľkosti. Chrániče sluchu spĺňajúce normu EN352-1 sú strednej veľkosti, malej veľkosti, veľkej veľkosti. Chrániče sluchu strednej veľkosti budú sedieť väčšine používateľov. Malý rozsah veľkostí a veľký rozsah chráničov sluchu sú navrhnuté tak, aby vyhovovali nositeľom, pre ktorých nie sú stredne veľké chrániče sluchu vhodné. Čelenka: ABS + PVC s penou vo vnútri; Vankúš: PVC s penou vo vnútri
2. Návod na montáž (pozri nasledujúci obrázok) **Návod na nasadenie:** Tento model chrániča sluchu sa má nosiť cez hlavu. Pri správnom nosení má hlavový pás chrániča sluchu spočívať na temene hlavy.**(Obrázok A):** Vytiahnite košíčky smerom von a priložte si ich na uši tak, aby vankúšiky úplne uzatvárali uši a pevne priliehali k hlave. **(Obrázok B):** Upravte výšku každej šálky na oboch stranách, pričom držte čelenku dole, kým nebudete pevne a pohodlne sedieť. **(Obrázok C):** Čelenka by mala sedieť rovno na hlave. **3.Čistenie, údržba a skladovanie** • Vankúše by sa mali po každom použití utrieť. • Vankúše a penové vankúšiky by sa mali čistiť jemným mydlom a vodou alebo alkoholovými tampónmi a nechať uschnúť na vzduchu. Používajte prostriedky, o ktorých nie je známe, že by boli škodlivé pre používateľa. • Odporúča sa v častých intervaloch kontrolovať vankúše a penové podložky, či napríklad nepraskajú a netesnia, pretože sa môžu pri používaní znehodnotiť. Podľa potreby vymeňte chrániče sluchu. • Pred a po použití skladujte na chladnom a suchom mieste v priloženej nádobe. Nenechávajte na priamom slnku. **Poznámka:** Tento produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie by ste si mali vyžiadať od výrobcu. **Odporúčania na nosenie/použitie** • Chrániče sluchu sa montujú, nastavujú a udržiavajú v súlade s pokynmi výrobcu. • Chrániče sluchu sa nosia vždy v hlučnom prostredí. • Chrániče sluchu sa pravidelne kontrolujú z hľadiska prevádzkyschopnosti. **Upozornenie:** Ak sa odporúčania nedodržia, ochrana poskytovaná chráničmi sluchu bude vážne narušená. Chrániče sluchu sú navrhnuté tak, aby chránili nositeľa pred škodlivým pôsobením hluku. **Poznámky a vylúčenie zodpovednosti** • Zníženie hluku bude nepriaznivo ovplyvnené čímkoľvek, čo zhoršuje utesnenie vankúšikov chráničov sluchu proti hlave, ako sú hrubé rámy okuliarov, vlasy atď. • Vankúšiky sa môžu používaním znehodnotiť a mali by sa pravidelne vymieňať. •Nasadenie hygienických návlekov na vankúše môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu. Vankúše nie je možné vymeniť.
Životnosť produktu je 5 rokov od výroby po zastaranie pred otvorením zapečateného obalu.

RU

Таблица 1 : 1. Частоты // 2. Среднее затухание // 3. Стандартное отклонение // 4. Предполагаемая защита (APV)
1. Информация о продукте: Вес наушников с шумоподавлением: 264 г± 5 г **Размеры:** Указанные здесь модели наушников соответствуют требованиям к регулировке EN352-1:2020 в трех размерных диапазонах: Средний размерный диапазон, Малый размерный диапазон, Большой размерный диапазон. **Предупреждение:** Эти наушники относятся к среднему размерному диапазону, малому размерному диапазону, большому размерному диапазону. Наушники, соответствующие стандарту EN352-1, относятся к среднему размерному диапазону, малому размерному диапазону, большому размерному диапазону. Наушники среднего размера подойдут большинству владельцев. Малый размерный ряд и большой диапазон размеров предназначены для пользователей, для которых наушники среднего размера не подходят. Оголовье: ABS+PVC с пеной внутри; Подушка: ПВХ с пеной внутри
2. Инструкция по подбору (см. следующий рисунок) **Инструкция по подбору:** Эту модель наушников следует носить через голову. При правильном ношении головная повязка наушника должна располагаться на макушке.**(Рисунок A):** Вытяните чашки наружу и поместите их на уши так, чтобы амбушюры полностью закрывали уши и плотно прилегали к голове. **(Рисунок B):** Отрегулируйте высоту каждой чашки с обеих сторон, удерживая оголовье внизу, пока не получите плотную и удобную посадку. **(Рисунок C):** Оголовье должно сидеть прямо на голове. **3. Чистка, обслуживание и хранение** • Подушки следует протирать после каждого использования. • Подушки и поролоновые прокладки должны быть очищены мягкими мыльными или спиртовыми палочками и дать им высохнуть на воздухе. Используйте вещества, о которых не известно, что они вредны для пользователя. • Рекомендуется часто проверять подушки и поролоновые прокладки, например, на предмет растрескивания и протечки, так как они могут испортиться при использовании. Заменяйте наушники по мере необходимости. • До и после использования хранить в прохладном, сухом месте в прилагаемой упаковке. Не оставляйте под прямыми солнечными лучами. **Примечание:** На этот продукт могут негативно влиять некоторые химические вещества. Дополнительную информацию следует запрашивать у производителя. **Рекомендации по ношению/использованию** • Наушники устанавливаются, регулируются и обслуживаются в соответствии с инструкциями производителя. • Наушники постоянно носят в шумной обстановке. • Наушники регулярно проверяются на пригодность к эксплуатации. **Предупреждение:** Если не придерживаться рекомендаций, защита, обеспечиваемая наушниками, будет серьезно нарушена. Наушники предназначены для защиты владельца от вредного воздействия шума. **Примечания и отказ от ответственности** • На шумоподавление будет отрицательно влиять все, что ухудшает прилегание надушек наушников к голове, например, толстая оправа очков, волосы и т. д. • Подушки могут испортиться в процессе использования, и их следует регулярно обновлять. • Прилегание гигиенических чехлов к подушкам может повлиять на акустические характеристики наушников. Подушки замене не подлежат.
Срок службы изделия составляет 5 лет от изготовления до морального устаревания до вскрытия герметичной упаковки.

RO

Tabelul 1 : 1. Frecvențe // 2. Atenuare medie // 3. Abatere standard // 4. Protecție asumată (APV)
1. Informații despre produs: Greutatea căștilor cu anulare a zgomotului: 264 g± 5 g **Dimensiune:** Modelele de căști pentru urechi indicate aici respectă cerința de reglare a EN352-1:2020 în trei game de dimensiuni: Gamă medie, Gamă mică de dimensiuni, Gamă mare de dimensiuni. **Avertisment:** Aceste căști pentru urechi sunt din gama de dimensiuni medii, gama de dimensiuni mici, gama de dimensiuni mari. Căștile pentru urechi care respectă EN352-1 sunt din gama de dimensiuni medii, gama de dimensiuni mici, gama de dimensiuni mari. Căștile pentru urechi de dimensiuni medii se vor potrivi majorității purtătorilor. Căștile pentru urechi sunt concepute pentru a se potrivi purtătorilor care nu sunt potrivite. Bandă: ABS + PVC cu spumă în interior; Pernă: PVC cu spumă în interior
2. Instrucțiuni de montare (consultați figura următoare) **Instrucțiuni de montare:** Acest model de căști pentru urechi trebuie purtat peste cap. Când este purtată corect, banda pentru cap a căștii trebuie să se sprijine deasupra capului.**(Figura A):** Trageți cupele spre exterior și așezați-le peste urechi, astfel încât pernele să închidă complet urechile și să se sigileze bine pe cap. **(Figura B):** Reglați înălțimea fiecărei cupe pe ambele părți în timp ce țineți banda în jos până când aveți o potrivire strânsă și confortabilă. **(Figura C):** Bentita ar trebui să stea drept pe cap. **3.Curățarea, întreținerea și depozitarea** • Pernele trebuie șterse după fiecare utilizare. • Pernele și tampoanele din spumă trebuie curate cu apă ușoară și tampoane cu alcool și lăsate să se usuce la aer. Utilizați agenți care nu sunt cunoscuți ca fiind dăunători utilizatorului. • Se recomandă verificarea pernelor și a tampoanelor de spumă la intervale frecvente pentru crăpături și scurgeri, de exemplu, deoarece acestea se pot deteriora odată cu utilizarea. Înlocuiți căștile pentru urechi după cum și când este necesar. • Înainte și după utilizare, depozitați într-un loc răcoros și uscat în recipientul inclus. Nu lăsați în lumina directă a soarelui. **Notă:** Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Ar trebui solicitate informații suplimentare de la producător. **Recomandări de purtare/utilizare** • Căștile pentru urechi sunt montate, reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului. • Căștile pentru urechi sunt purtate în permanență în medii zgomotoase. **Avertisment:** Dacă recomandările nu sunt respectate, protecția oferită de căștile pentru urechi va fi grav afectată. Căștile pentru urechi sunt concepute pentru a proteja purtătorul de efectul nociv al zgomotului. **Note și declinarea responsabilității** • Reducerea zgomotului va fi afectată negativ de orice lucru care afectează etanșarea pernelor de căști pe cap, cum ar fi ramele groase de ochelari, părul etc. • Pernele se pot deteriora odată cu utilizarea și trebuie reînnoite în mod regulat. • Montarea huse de igienă pe perne poate afecta performanța acustică a căștilor pentru urechi. Pernele nu pot fi înlocuite.
Durata de viață a produsului este de 5 ani de la fabricație până la învechire înainte de deschiderea ambalajului sigilat.

PL

Tabela 1 : 1. Częstotliwości // 2. Średnie tłumienie // 3. Odchylenie standardowe // 4. Zakładana ochrona (APV)
1. Informacje o produkcie: Waga słuchawek z redukcją szumów: 264 g± 5 g **Rozmiar:** Wskazane tutaj modele nauszników przeciwhałasowych spełniają wymóg regulacji normy EN352-1: 2020 w trzech zakresach rozmiarów: Średni zakres rozmiarów, Mały zakres rozmiarów, Duży zakres rozmiarów. **Ostrzeżenie:** Te nauszniki mają średni zakres rozmiarów, mały zakres rozmiarów, duży zakres rozmiarów. Nauszniki przeciwhałasowe zgodne z normą EN352-1 mają średni zakres rozmiarów, mały zakres rozmiarów, duży zakres rozmiarów. Nauszniki przeciwhałasowe średniej wielkości będą pasować do większości użytkowników. Nauszniki przeciwhałasowe o małym zakresie rozmiarów i dużym zakresie rozmiarów są zaprojektowane tak, aby pasowały do użytkowników, dla których nauszniki o średnich rozmiarach nie są odpowiednie. Pałąk: ABS + PVC z pianką wewnątrz; Poduszka: PVC z pianką w środku
2. Instrukcja montażu (patrz poniższy rysunek) **Instrukcja montażu:** Ten model nausznika należy nosić na głowie. Przy prawidłowym noszeniu opaska nausznika powinna spoczywać na czubku głowy.**(Rysunek A):** Wyciągnij miseczki na zewnątrz i umieść je na uszach tak, aby poduszki całkowicie obejmowały uszy i szczelnie przylegały do głowy. **(Rysunek B):** Dostosuj wysokość każdej miseczki po obu stronach, przytrzymując pałąk w dół, aż uzyskasz ciasne i wygodne dopasowanie. **(Rysunek C):** Pałąk powinien leżeć prosto na głowie. **3. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie** • Poduszki należy wycierać do czysta po każdym użyciu. • Poduszki i podkładki piankowe należy czyścić wodą z łagodnym mydłem i wacikami nasączonymi alkoholem i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Używaj środków, o których nie wiadomo, czy są szkodliwe dla użytkownika. • Zaleca się częste sprawdzanie poduszek i podkładek piankowych pod kątem pęknięć i wycieków, na przykład pod kątem pęknięć i przecieków, ponieważ mogą one ulec zniszczeniu w trakcie użytkowania. W razie potrzeby wymieniaj nauszniki. • Przed i po użyciu przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w dołączonym pojemniku. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. **Uwaga:** Niektóre substancje chemiczne mogą mieć niekorzystny wpływ na ten produkt. Dalsze informacje należy uzyskać od producenta. **Zalecenia dotyczące noszenia/użytkowania** • Nauszniki są montowane, regulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta. • Nauszniki przeciwhałasowe są noszone przez cały czas w hałaśliwym otoczeniu. • Nauszniki przeciwhałasowe są regularnie sprawdzane pod kątem przydatności do serwisowania. **Ostrzeżenie:** Jeśli zalecenia nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez nauszniki przeciwhałasowe zostanie poważnie osłabiona. Nauszniki mają za zadanie chronić użytkownika przed szkodliwym działaniem hałasu. **Uwagi i zrzeczenie się odpowiedzialności** • Na redukcję hałasu negatywnie wpływają wszelkie elementy, które pogarszają szczelność nauszników nauszników względem głowy, takie jak grube oprawki okularów, włosy itp. • Poduszki mogą ulec zniszczeniu w trakcie użytkowania i należy je regularnie wymieniać. •Montaż pokrowców higienicznych na poduszkach może mieć wpływ na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych. Poduszek nie można wymienić.
Żywotność produktu wynosi 5 lat od produkcji do zaktualizowania przed otwarciem szczelnie zamkniętego opakowania.

NL

Tabel 1 : 1. Frequenties // 2. Gemiddelde demping // 3. Standaarddeviatie // 4. Verondersteldе bescherming (APV)
1. Productinformatie: Gewicht hoofdtelefoon met ruisonderdrukking: 264 g± 5 g **Maatvoering:** De hier aangegeven modellen oorkappen voldoen aan de instelbaarheidsvereiste van EN352-1:2020 in drie maatbereiken: middelgroot bereik, klein formaatbereik, groot formaatbereik. **Waarschuwing:** Deze oorkappen zijn van gemiddelde grootte, kleine maatreeks, grote maatreeks. Oorkappen die voldoen aan EN352-1 zijn van gemiddelde grootte, kleine maatreeks, grote maatreeks. Oorkappen uit het middelgrote bereik passen bij de meeste dragers. Oorkappen met een klein bereik en een groot bereik zijn ontworpen voor dragers voor wie oorkappen met een gemiddeld bereik niet geschikt zijn. Hoofdband: ABS+PVC met schuim aan de binnenkant; Kussen: PVC met schuim aan de binnenkant
2. Montage-instructie (zie de volgende afbeelding) **Montage-instructie:** Dit model oorkap moet over het hoofd worden gedragen. Als de hoofdband van de oorkap op de juiste manier wordt gedragen, moet deze op uw hoofd rusten.**(Afbeelding A):** Trek de cups naar buiten en plaats ze over uw oren zodat de kussens de oren volledig omsluiten en goed tegen het hoofd afdichten. **(Afbeelding B):** Pas de hoogte van elke cup aan beide zijden aan terwijl u de hoofdband naar beneden houdt totdat u een strakke en comfortabele pasvorm heeft. **(Afbeelding C):** De hoofdband moet recht op het hoofd zitten. **3. Reiniging, onderhoud en opslag** • Kussens moeten na elk gebruik worden schoongeveegd. • Kussens en schuimkussens moeten worden gereinigd met milde zeep en water of alcoholdoekjes en aan de lucht laten drogen. Gebruik middelen waarvan niet bekend is dat ze schadelijk zijn voor de gebruiker. • Het wordt aanbevolen om kussens en schuimrubberen kussentjes regelmatig te controleren op bijvoorbeeld barsten en lekken, omdat deze door gebruik kunnen verslechteren. Vervang de oorkappen indien nodig. • Bewaar voor en na gebruik op een koele, droge plaats in de meegeleverde verpakking. Niet in direct zonlicht laten staan. **Opmerking:** Dit product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Nadere informatie dient te worden ingewonnen bij de fabrikant. **3. okt. Aanbevelingen voor dragen/gebruik** • De oorkappen worden geplaatst, afgesteld en

onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. • De oorkappen worden te allen tijde gedragen in een lawaaierige omgeving. • De oorkappen worden regelmatig gecontroleerd op bruikbaarheid. **Waarschuwing:** Als de aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de bescherming van oorkappen ernstig aangetast. De oorkappen zijn ontworpen om de drager te beschermen tegen de schadelijke effecten van lawaai. **okt. Opmerkingen en disclaimer** • Geluidsreductie wordt nadelig beïnvloed door alles wat de afdichting van de oorkapkussens tegen het hoofd aantast, zoals dikke brilmonturen, haren enz. • Kussens kunnen door gebruik verslechteren en moeten regelmatig worden vervangen. •Het aanbrengen van hygiënehoezen op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden. De kussens kunnen niet worden vervangen.
De levensduur van het product is 5 jaar vanaf de fabricage tot de veroudering voordat de verzegelde verpakking wordt geopend.

IT

Tabella 1 : 1. Frequenze // 2. Attenuazione media // 3. Deviazione standard // 4. Protezione presunta (APV)
1. Informazioni sul prodotto: Peso delle cuffie con cancellazione del rumore: 264 g± 5 g **Dimensioni:** I modelli di cuffie qui indicati sono conformi ai requisiti di regolabilità della norma EN352-1:2020 in tre gamme di dimensioni: Gamma di taglie medie, Gamma di taglie piccole, Gamma di taglie grandi. **Attenzione:** Queste cuffie sono di taglia media, piccola e grande. Le cuffie conformi alla norma EN352-1 sono di taglia media, piccola e grande. Le cuffie di medie dimensioni si adattano alla maggior parte di chi le indossa. Le cuffie di piccole dimensioni e di grandi dimensioni sono progettate per adattarsi a chi le cuffie di medie dimensioni non sono adatte. Archetto: ABS+PVC con schiuma all'interno; Cuscino: PVC con schiuma all'interno
2. Istruzioni per il montaggio (fare riferimento alla figura seguente) **Istruzioni per il montaggio:** Questo modello di cuffia deve essere indossato sopra la testa. Se indossato correttamente, l'archetto del paraorecchie deve poggiare sulla parte superiore della testa.**(Figura A):** Tirare le coppette verso l'esterno e posizionarle sulle orecchie in modo che i cuscinetti racchiudano completamente le orecchie e si chiudano ermeticamente contro la testa. **(Figura B):** Regola l'altezza di ciascuna tazza su entrambi i lati tenendo premuto l'archetto fino a ottenere una vestibilità aderente e confortevole. **(Figura C):** L'archetto deve essere posizionato dritto sulla testa. **3.Pulizia, manutenzione e conservazione** • I cuscini devono essere puliti dopo ogni utilizzo. • I cuscini e i cuscinetti in schiuma devono essere puliti con acqua e sapone neutro o tamponi imbevuti di alcol e lasciarli asciugare all'aria. Utilizzare agenti che non sono noti per essere dannosi per l'utente. • Si consiglia di controllare a intervalli frequenti i cuscini e i cuscinetti in schiuma, ad esempio per verificare la presenza di crepe e perdite, poiché potrebbero deteriorarsi con l'uso. Sostituire le cuffie se e quando necessario. • Prima e dopo l'uso, conservare in luogo fresco e asciutto nel contenitore incluso. Non lasciare alla luce diretta del sole. **Nota:** questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni devono essere richieste al produttore. **Raccomandazioni per l'uso/l'uso** • Le cuffie sono montate, regolate e mantenute in conformità con le istruzioni del produttore. • Le cuffie devono essere indossate sempre in ambienti rumorosi. • Le cuffie sono regolarmente ispezionate per verificarne la manutenzione. **Attenzione:** Se le raccomandazioni non vengono rispettate, la protezione offerta dalle cuffie sarà gravemente compromessa. Le cuffie sono progettate per proteggere chi le indossa dagli effetti dannosi del rumore. **Note ed esclusione di responsabilità** • La riduzione del rumore sarà influenzata negativamente da qualsiasi cosa che comprometta la tenuta dei cuscinetti delle cuffie contro la testa, come montature spesse degli occhiali, capelli, ecc. • I cuscini possono deteriorarsi con l'uso e devono essere sostituiti regolarmente. •L'applicazione di fodere igieniche sui cuscini può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie. I cuscini non possono essere sostituiti.
La durata del prodotto è di 5 anni dalla produzione all'obsolescenza prima dell'apertura dell'imballaggio sigillato.

FI

Taulukko 1 : 1. Taajuudet // 2. Keskimääräinen vaimennus // 3. Keskihajonta // 4. Oletettu suojaus (APV)
1. Tuotetiedot: Melua vaimentavien kuulokkeiden paino: 264 g± 5 g **Mitoitus:** Tässä ilmoitetut kuulosuojainmallit täyttävät standardin EN352-1:2020 säädettävyysvaatimukset kolmessa kokoluokassa: Keskikokoinen, Pieni kokoluokka, Suuri kokoluokka. **Varoitus:** Nämä kuulosuojaimet ovat keskikokoisia, pieniä kokoja, suurikokoisia. EN352-1-standardin mukaiset kuulosuojaimet ovat keskikokoluokkaa, pientä kokoluokkaa, suurta kokoluokkaa. Keskikokoiset kuulosuojaimet sopivat useimmille käyttäjille. Pieni kokovalikoima ja suuren kokoluokan kuulosuojaimet on suunniteltu sopimaan käyttäjille, joille keskikokoiset kuulosuojaimet eivät sovellu. Pääpanta: ABS+PVC , sisällä vaahtomuovi; Tyyny: PVC, jonka sisällä vaahtomuovi
2. Asennusohjeet (katso seuraavaa kuvaa) **Asennusohjeet:** Tätä kuulosuojainmallia tulee käyttää pään päällä. Oikein käytettynä kuulosuojaimen pääpanta lepää pään päällä.**(Kuva A):** Vedä kupit ulospäin ja aseta ne korvien päälle niin, että tyynyt sulkevat korvat kokonaan ja tiivistyvät tiiviisti päätä vasten. **(Kuva B):** Säädä kunkin kupin korkeutta molemmilta puolilta pitäen samalla pääpanta alhaalla, kunnes saat tiukan ja mukavan istuvuuden. **(Kuva C):** Päänauhan tulee olla suoraan pään päällä. **3. Puhdistus, huolto ja säilytys** • Tyynyt tulee pyyhkiä puhtaaksi jokaisen käytön jälkeen. • Tyynyt ja vaahtomuovityynyt tulee puhdistaa miedolla saippualla ja vedellä tai alkoholipyyhkeillä ja antaa kuivua ilmassa. Käytä agentteja, joiden ei tiedetä olevan haitallisia käyttäjälle. • On suositeltavaa tarkistaa tyynyt ja vaahtomuovityynyt säännöllisin väliajoin esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta, koska ne voivat huonontua käytön aikana. Vaihda kuulosuojaimet tarvittaessa. • Säilytä ennen käyttöä ja sen jälkeen viileässä ja kuivassa paikassa mukana tulevassa astiassa. Älä jätä suoraan auringonpaisteeseen. **Huomautus:** Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja tulee pyytää valmistajalta. **Käyttö-/käyttösuositukset** • Kuulosuojaimet asennetaan, säädetään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaisesti. • Kuulosuojaimia käytetään aina meluisassa ympäristössä. • Kuulosuojainten huollettavuus tarkastetaan säännöllisesti. **Varoitus:** Jos suosituksia ei noudateta, kuulosuojainten tarjoama suoja heikkenee vakavasti. Kuulosuojaimet on suunniteltu suojaamaan käyttäjää melun haitallisilta vaikutuksilta. **Huomautuksia ja vastuuvapauslauseke** • Melunvaimennukseen vaikuttavat haitallisesti kaikki, mikä heikentää kuulosuojainten tiivistettä päätä vasten, kuten paksut silmälasien kehykset, hiukset jne. • Tyynyt voivat heikentyä käytön aikana, ja ne on uusittava säännöllisesti. •Hygieniasuojusten asentaminen tyynyihin voi vaikuttaa kuulosuojainten akustiseen suorituskykyyn. Tyynyjä ei voi vaihtaa.
Tuotteen käyttöikä on 5 vuotta valmistuksesta vanhenemiseen ennen suljetun pakkauksen avaamista.

ET

Tabel 1 : 1. Sagedused // 2. Keskmine sumbumine // 3. Standardhälve // 4. Eeldatav kaitse (APV)
1. Tooteteave: Mürasummutavate kõrvaklappide kaal: 264 g± 5 g **Suurus:** Siin näidatud kõrvaklappide mudelid vastavad standardi EN352-1:2020 reguleeritavuse nõudele kolmes suurusvahemikus: keskmine suurusvahemik, väike suurusvahemik, suur suurusvahemik. **Hoiatus:** Need kõrvaklapid on keskmise suurusega, väikese suurusega ja suure suurusega vahemikus. Standardile EN352-1 vastavad kõrvaklapid on keskmise suurusega, väikese suurusega ja suure suurusega vahemikuga. Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kandjatele. Väikese suurusega ja suure suurusega kõrvaklapid on mõeldud sobima kandjatele, kellele keskmise suurusega kõrvaklapid ei sobi. Peapael: ABS+PVC , sees vahuga; Padi: PVC, mille sees on vaht
2. Paigaldamisjuhend (vt järgmist joonist) **Paigaldamisjuhend:** Seda kõrvaklappide mudelit tuleb kanda pea kohal. Õige kandmise korral peab kõrvaklappide peapael toetuma pea peale.**(Joonis A):** Tõmmake tassid väljapoole ja asetage need kõrvade kohale nii, et padjad ümbritsevad kõrvad täielikult ja tihendavad tihedalt vastu pead. **(Joonis B):** Reguleerige iga tassi kõrgust mõlemalt poolt, hoides samal ajal peapaela all, kuni teil on tihe ja mugav istuvus. **(Joonis C):** Peapael peaks istuma otse peas. **3. Puhastamine, hooldus ja hoiustamine** • Padjad tuleb pärast iga kasutamist puhtaks pühkida. • Padjad ja vahtpadjad tuleb puhastada pehmetoimelise seebi ja vee või alkoholiga immutatud tampoonidega ning lasta õhu käes kuivada. Kasutage agente, mis teadaolevalt ei ole kasutajale kahjulikud. • Soovitatav on sageli kontrollida patju ja vahtpatju näiteks pragunemise ja lekete suhtes, kuna need võivad kasutamisel rikneda. Vahetage kõrvaklapid vastavalt vajadusele. • Enne ja pärast kasutamist hoida jahedas ja kuivas kohas kaasasolevas anumas. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte. **Märge:** Teatud keemilised ained võivad seda toodet kahjustada. Lisateavet tuleks küsida tootjalt. **3. Kandmis-/kasutussoovitused** • Kõrvaklapid paigaldatakse, reguleeritakse ja hooldatakse vastavalt tootja juhistele. • Kõrvaklappe kantakse alati mürarikkas keskkonnas. • Kõrvaklappide töökindlust kontrollitakse regulaarselt. • PVC-rihm on mõeldud pea kohale kinnitamiseks, kui tõmbate plastikust peapaela kiivri kandmise ajal kaela taha. **Hoiatus:** Kui soovitusi ei järgita, on kõrvaklappide pakutav kaitse tõsiselt kahjustatud. Kõrvaklapid on loodud kaitsma kandjat müra kahjuliku mõju eest. **4. Märkused ja lahtiütlus** • Müra vähendamist mõjutavad negatiivselt kõik, mis kahjustab kõrvaklappide tihendit vastu pead, näiteks paksud prilliraamid, juuksed jne. • Padjad võivad kasutamisel rikneda ja neid tuleks regulaarselt uuendada. •Hügieenikatete paigaldamine patjadele võib mõjutada kõrvaklappide akustilist jõudlust. Patju ei saa vahetada.
Toote eluiga on 5 aastat tootmisest kuni vananemiseni enne suletud pakendi avamist.

DE

Tabelle 1 : 1. Frequenzen // 2. Mittlere Dämpfung // 3. Standardabweichung // 4. Angenommener Schutz (APV)
1. Produktinformation: Gewicht des geräuschunterdrückenden Kopfhörers: 264 g± 5 g **Größe:** Die hier angegebenen Modelle von Kapselgehörschützern entsprechen der Einstellbarkeitsanforderung von EN352-1: 2020 in drei Größenbereichen: Mittlerer Größenbereich, Kleiner Größenbereich, Großer Größenbereich. **Warnung:** Diese Kapselgehörschützer sind in den Größen Medium, Small Size Range, Large Size Range. Kapselgehörschützer, die der Norm EN352-1 entsprechen, sind in den Größen Medium, Small und Large Size. Ohrenschützer in mittlerer Größe passen den meisten Trägern. Kapselgehörschützer in kleinen und großen Größen sind für Träger konzipiert, für die Kapselgehörschützer mittlerer Größe nicht geeignet sind. Stirnband: ABS+PVC mit Schaumstoff innen; Kissen: PVC mit Schaumstoff innen
2. Montageanleitung (siehe folgende Abbildung) **Montageanleitung:** Dieses Modell des Kapselgehörschutzes ist über dem Kopf zu tragen. Bei richtigem Tragen muss das Kopfband des Kapselgehörschutzes auf Ihrem Kopf aufliegen.**(Abbildung A):** Ziehen Sie die Körbchen nach außen und legen Sie sie so über Ihre Ohren, dass die Polster die Ohren vollständig umschließen und fest am Kopf anliegen. **(Abbildung B):** Passen Sie die Höhe jedes Körbchens auf beiden Seiten an, während Sie das Stirnband nach unten halten, bis Sie einen festen und bequemen Sitz haben. **(Abbildung C):** Das Stirnband sollte gerade auf dem Kopf sitzen. **3. Reinigung, Wartung und Lagerung** • Kissen sollten nach jedem Gebrauch sauber gewischt werden. • Kissen und Schaumstoffpolster sollten mit milder Seife und Wasser oder Alkoholtupfern gereinigt und an der Luft trocknen gelassen werden. Verwenden Sie Agenten, von denen nicht bekannt ist, dass sie für den Benutzer schädlich sind. • Es wird empfohlen, Polster und Schaumstoffpolster in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten zu überprüfen, da sich diese mit zunehmendem Gebrauch verschlechtern können. Ersetzen Sie die Kapselgehörschützer bei Bedarf. • Vor und nach dem Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort im mitgelieferten Behälter aufbewahren. Nicht in direktem Sonnenlicht stehen lassen. **Hinweis:** Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden. **Urheberrecht Trage-/Gebrauchsempfehlungen** • Die Kapselgehörschützer werden gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert, angepasst und gewartet. • Die Kapselgehörschützer werden jederzeit in lauten Umgebungen getragen. • Die Kapselgehörschützer werden regelmäßig auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft. **Warnung:** Bei Nichtbeachtung der Empfehlungen wird der Schutz durch Kapselgehörschützer stark beeinträchtigt. Die Kapselgehörschützer sind so konzipiert, dass sie den Träger vor den schädlichen Auswirkungen von Lärm schützen. **Hinweise und Haftungsausschluss** • Die Geräuschreduzierung wird durch alles beeinträchtigt, was die Abdichtung der Kapselgehörschutzpolster gegen den Kopf beeinträchtigt, wie z. B. dicke Brillengestelle, Haare usw. • Die Polster können sich bei Gebrauch verschlechtern und sollten regelmäßig erneuert werden. •Das Anbringen von Hygieneabdeckungen an den Polstern kann die akustische Leistung der Kapselgehörschützer beeinträchtigen. Die Kissen können nicht ausgetauscht werden.
Die Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre von der Herstellung bis zur Obsoleszenz vor dem Öffnen der versiegelten Verpackung.

CZ

Tabulka 1 : 1. Frekvence // 2. Střední útlum // 3. Směrodatná odchylka // 4. Předpokládaná ochrana (APV)
1. Informace o produktu: Hmotnost sluchátek s potlačením hluku: 264 g± 5 g **Velikost:** Zde uvedené modely chráničů sluchu splňují požadavek na nastavitelnost podle normy EN352-1:2020 ve třech velikostních řadách: Střední rozsah velikostí, Malý rozsah velikostí, Velký rozsah velikostí. **Upozornění:** Tyto chrániče sluchu jsou střední velikosti, malé velikosti, velké velikosti. Mušlové chrániče sluchu vyhovující normě EN352-1 jsou střední velikosti, malé velikosti, velké velikosti. Mušlové chrániče sluchu střední velikosti vyhoví většině nositelů. Mušlové chrániče sluchu pro malý rozsah a velký rozsah velikostí jsou navrženy tak, aby vyhovovaly uživatelům, pro které nejsou vhodné chrániče sluchu střední velikosti. Čelenka: ABS + PVC s pěnou uvnitř; Polštář: PVC s pěnou uvnitř
2. Návod k montáži (viz následující obrázek) **Návod k montáži:** Tento model chrániče sluchu se nosí přes hlavu. Při správném nošení má hlavový pásek chrániče sluchu spočívat na temeni hlavy.**(Obrázek A):** Vytáhněte košíčky směrem ven a umístěte je přes uši tak, aby polštářky zcela obepínaly uši a pevně přiléhaly k hlavě. **(Obrázek B):** Upravte výšku každého kalíšku na obou stranách a držte čelenku dole, dokud nebude pevně a pohodlně uchycena. **(Obrázek C):** Čelenka by měla sedět rovně na hlavě. **3. Čištění, údržba a skladování** • Polštářky by měly být po každém použití otřeny. • Polštářky a pěnové polštářky by měly být očištěny jemným mýdlem a vodou nebo alkoholovým tamponem a ponechány uschnout na vzduchu. Používejte agenty, o kterých není známo, že jsou pro uživatele škodlivé. • Doporučuje se v častých intervalech kontrolovat například polštářky a pěnové podložky, zda nepraskají nebo neprosakují, protože se mohou používáním zhoršit. V případě potřeby vyměňte chrániče sluchu. • Před a po použití skladujte na chladném a suchém místě v přiloženém obalu. Nenechávejte na přímém slunci. **Poznámka:** Tento produkt může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace je třeba vyžádat od výrobce. **Doporučení pro nošení/použití** • Mušlové chrániče sluchu jsou nasazeny, seřízeny a udržovány v souladu s pokyny výrobce. • Mušlové chrániče sluchu se nosí vždy v hlučném prostředí. • Mušlové chrániče sluchu jsou pravidelně kontrolovány z hlediska provozuschopnosti. **Upozornění:** Pokud nebudou doporučení dodržována, ochrana poskytovaná chrániči sluchu bude vážně narušena. Mušlové chrániče sluchu jsou navrženy tak, aby chránily nositele před škodlivým působením hluku. **Poznámky a prohlášení** • Snížení hluku bude nepříznivě ovlivněno čímkoliv, co by mohlo poškodit utěsnění náušníků mušlových chráničů sluchu vůči hlavě, jako jsou silné brýlové obruby, vlasy atd. • Náušníky se mohou používáním zhoršit a měly by být pravidelně vyměňovány. •Připevnění hygienických potahů na náušníky může ovlivnit akustický výkon mušlových chráničů sluchu. Polštáře nelze vyměnit.
Životnost výrobku je 5 let od výroby do zastarání před otevřením uzavřeného obalu.

BU

Таблица 1 : 1. Честоти // 2. Средно затихване // 3. Стандартно отклонение // 4. Предполагаема защита (APV)
1. Информация за продукта: Тегло на слушалките с шумопотискане: 264 g± 5 g **Размер:** Посочените тук модели антифони отговарят на изискването за регулируемост на EN352-1:2020 в три диапазона на размера: Среден размер, Малък диапазон на размерите, Голям диапазон на размерите. **Предупреждение:** Тези антифони са от среден размер, малък размер, голям размер. Антифоните, отговарящи на EN352-1, са от среден размер, малък размер, голям размер. Антифоните със среден размер ще паснат на повечето потребители. Антифоните за уши с малък размер и голям размер са предназначени да пасват на потребители, за които антифоните със среден размер не са подходящи. Лента за глава: ABS+PVC с пяна вътре; Възглавница: PVC с пяна вътре
2. Инструкция за монтаж (вижте следната фигура) **Инструкция за монтаж:** Този модел антифон трябва да се носи над главата. Когато се носи правилно, лентата за глава на антиуша трябва да лежи върху главата ви.**(Фигура А):** Издърпайте чашките навън и ги поставете върху ушите си, така че възглавничките да затварят напълно ушите и да се прилепват плътно към главата. **(Фигура В):** Регулирайте височината на всяка чаша от двете страни, докато държите лентата за глава надолу, докато постигнете плътно и удобно прилягане. **(Фигура В):** Лентата за глава трябва да стои право на главата. **3.Почистване, поддръжка и съхранение** • Възглавничките трябва да се избърсват след всяка употреба. • Възглавниците и подложките от пяна трябва да се почистват с мек сапун и вода или спирт тампони и да се оставят да изсъхнат на въздух. Използвайте агенти, за които не е известно, че са вредни за потребителя. • Препоръчително е да проверявате възглавниците и подложките от пяна на чести интервали за напукване и течове, например, тъй като те могат да се влошат при употреба. Сменете антифоните, както и когато е необходимо. • Преди и след употреба съхранявайте на хладно и сухо място в включената опаковка. Не оставяйте на пряка слънчева светлина. **Забележка:** Този продукт може да бъде неблагоприятно повлиян от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя. **Препоръки за носене/употреба** • Антифоните за уши се монтират, регулират и поддържат в съответствие с инструкциите на производителя. • Антифоните се носят през цялото време в шумна обстановка. • Антифоните се проверяват редовно за изправност. **Предупреждение:** Ако препоръките не се спазват, защитата, осигурена от антифоните, ще бъде сериозно нарушена. Антифоните са предназначени да предпазват потребителя от вредното въздействие на шума. **Забележки и отказ от отговорност** • Намаляването на шума ще бъде неблагоприятно повлияно от всичко, което нарушава уплътнението на възглавничките на антифоните към главата, като дебели рамки за очила, коса и т.н. • Възглавничките могат да се влошат при употреба и трябва да се подновяват редовно. •Поставянето на хигиенни калъфи към възглавничките може да повлияе на акустичните характеристики на антифоните. Възглавниците не могат да бъдат заменени.
Животът на продукта е 5 години от производството до остаряването преди отваряне на запечатаната опаковка.

TU

Tablo 1 : 1. Frekanslar // 2. Ortalama Zayıflama // 3. Standart Sapma // 4. Varsayılan Koruma (APV)
1. Ürün Bilgisi: Gürültü önleyici kulaklık ağırlığı: 264 g± 5 g **Boyutlandırma:** Burada belirtilen kulaklık modelleri, üç boyut aralığında EN352-1: 2020'nin ayarlanabilirlik gereksinimine uygundur: Orta boy aralığı, Küçük boy aralığı, Büyük boy aralığı. **Uyarı:** Bu kulaklıklar Orta boy aralığında, Küçük boy aralığında, Büyük boy aralığındadır. EN352-1 ile uyumlu kulaklık kılıfları Orta boy aralığında, Küçük boy aralığında, Büyük boy aralığındadır. Orta boy aralıktaki kulaklık kılıfları, kullanıcıların çoğuna uyacaktır. Küçük beden aralığı ve Büyük beden aralığı kulaklıkları, orta boy kulaklık aralığının uygun olmadığı kullanıcılara uyacak şekilde tasarlanmıştır. Kafa bandı: İçinde köpük bulunan ABS + PVC; Yastık: İçinde köpük bulunan PVC
2. Montaj Talimatı (aşağıdaki şekle bakın) **Montaj Talimatı:** Bu kulak manşonu modeli başın üzerine takılmalıdır. Doğru şekilde takıldığında, kulaklığın kafa bandı başınızın üzerinde duracaktır.**(Şekil A):** Bardakları dışarı doğru çekin ve yastıklar kulakları tamamen saracak ve başa sıkıca oturacak şekilde kulaklarınızın üzerine yerleştirin. **(Şekil B):** Sıkı ve rahat bir uyum elde edene kadar kafa bandını aşağıda tutarken her bir kabın yüksekliğini her iki taraftan ayarlayın. **(Şekil C):** Kafa bandı başın üzerine düz bir şekilde oturmalıdır. **3. Temizlik, bakım ve depolama** • Minderler her kullanımdan sonra silinerek temizlenmelidir. • Minderler ve köpük pedler yumuşak sabun ve su veya alkollü bezlerle temizlenmeli ve kurumaya bırakılmalıdır. Kullanıcı için zararlı olduğu bilinmeyen aracılar kullanın. • Yastıkların ve köpük pedlerin sık aralıklarla çatlama ve sızıntı olup olmadığını kontrol etmeniz önerilir, çünkü bunlar kullanımla birlikte bozulabilir. Gerektiğinde kulaklıkları değiştirin. • Kullanmadan önce ve sonra, serin ve kuru bir yerde, ürünle birlikte verilen kapta saklayın. Direkt güneş ışığına maruz bırakmayın. **Not:** Bu ürün bazı kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir. Üreticiden daha fazla bilgi istenmelidir. **Takma/Kullanım Önerileri** • Kulaklık başlıkları, üreticinin talimatlarına uygun olarak takılır, ayarlanır ve bakımı yapılır. • Kulaklık kapakları gürültülü ortamlarda her zaman takılır. • Kulaklıkların servis kolaylığı düzenli olarak kontrol edilir. **Uyarı: Tavsiyelere** uyulmazsa, kulaklıkların sağladığı koruma ciddi şekilde bozulacaktır. Kulaklıklar, kullanıcıyı gürültünün zararlı etkilerinden korumak için tasarlanmıştır. **Notlar ve Yasal Uyarı** • Kalın gözlük çerçeveleri, saçlar vb. gibi kulaklık yastıklarının başa karşı sızdırmazlığını bozan her şeyden gürültü azaltma olumsuz etkilenecektir. • Minderler kullanıldıkça bozulabilir ve düzenli olarak yenilenmelidir. •Hijyen kılıflarının minderlere takılması kulaklıkların akustik performansını etkileyebilir. Minderler değiştirilemez.
Ürünün kullanım ömrü, mühürlü ambalajı açmadan önce üretimden eskimeye kadar 5 yıldır.

EC

Tabla 1 : 1. Frecuencias // 2. Atenuación media // 3. Desviación estándar // 4. Protección asumida (APV)
1. Información del producto: Peso de los auriculares con cancelación de ruido: 264 g± 5 g **Tamaño:** Los modelos de orejeras aquí indicados cumplen con el requisito de ajuste de EN352-1:2020 en tres rangos de tamaño: Rango de tamaño mediano, Rango de tamaño pequeño, Rango de tamaño grande. **Advertencia:** Estas orejeras son de rango de tamaño mediano, rango de tamaño pequeño, rango de tamaño grande. Las orejeras que cumplen con la norma EN352-1 son de la gama de tamaño mediano, la gama de tamaño pequeño, la gama de tamaño grande. Las orejeras de tamaño mediano se adaptan a la mayoría de los usuarios. La gama de tamaños pequeños y la gama de tamaños grandes están diseñadas para adaptarse a usuarios para los que las orejeras de tamaño medio no son adecuadas. Diadema: ABS + PVC con espuma en el interior; Cojín: PVC con espuma en el interior
2. Instrucciones de montaje (consulte la siguiente figura) **Instrucciones de ajuste:** Este modelo de orejera debe usarse sobre la cabeza. Cuando se usa correctamente, la banda de la orejera debe descansar sobre la cabeza.**(Figura A):** Tire de las copas hacia afuera y colóquelas sobre sus orejas de modo que las almohadillas envuelvan completamente las orejas y se sellen herméticamente contra la cabeza. **(Figura B):** Ajuste la altura de cada copa en ambos lados mientras sujeta la diadema hasta que tenga un ajuste ceñido y cómodo. **(Figura C):** La diadema debe quedar recta sobre la cabeza. **3. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento** • Los cojines deben limpiarse después de cada uso. • Los cojines y las almohadillas de espuma deben limpiarse con agua y jabón suave o hisopos con alcohol y dejar secar al aire. Utilice agentes que no se sepa que son perjudiciales para el usuario. • Se recomienda revisar los cojines y las almohadillas de espuma a intervalos frecuentes para ver si hay grietas y fugas, por ejemplo, ya que pueden deteriorarse con el uso. Reemplace las orejeras cuando sea necesario. • Antes y después de su uso, almacene en un lugar fresco y seco en el recipiente incluido. No lo deje expuesto a la luz solar directa. **Nota:** Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Se debe solicitar más información al fabricante. **Recomendaciones de uso/uso** • Las orejeras se colocan, ajustan y mantienen de acuerdo con las instrucciones del fabricante. • Las orejeras se usan en todo momento en entornos ruidosos. • Las orejeras se inspeccionan regularmente para verificar su mantenimiento. **Advertencia:** Si no se cumplen las recomendaciones, la protección que brindan las orejeras se verá gravemente afectada. Las orejeras están diseñadas para proteger al usuario del efecto nocivo del ruido. **Notas y descargo de responsabilidad** • La reducción del ruido se verá afectada negativamente por cualquier cosa que impida el sellado de las almohadillas de las orejeras contra la cabeza, como monturas gruesas de gafas, cabello, etc. • Las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben renovarse regularmente. •La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar el rendimiento acústico de las orejeras. Los cojines no se pueden reemplazar.
La vida útil del producto es de 5 años desde la fabricación hasta la obsolescencia antes de abrir el embalaje sellado.

Tabel 1: 1. Frekvenser // 2. Gennemsnitlig dæmpning // 3. Standardafvigelse // 4. Antaget beskyttelse (APV)
1. Produktinformation: Støjreducerende hovedtelefonvægt: 264 g± 5 g **Størrelse:** Modeller af høreværn angivet her overholder justeringskravet i EN352-1:2020 i tre størrelsesområder: Mellemstørrelsesområde, Lille størrelsesområde, Stort størrelsesområde. **Advarsel:** Disse høreværn er af mellemstørrelse, lille størrelse, stor størrelse. Høreværn, der overholder EN352-1, er af mellemstørrelsesområde, lille størrelsesområde, stort størrelsesområde. Høreværn i mellemstørrelse passer til de fleste brugere. Ørekopper i lille størrelse og i store størrelser er designet til at passe til brugere, som høreværn i mellemstørrelse ikke er egnede. Pandebånd: ABS + PVC med skum indeni; Pude: PVC med skum indeni

DA

2. Monteringsvejledning (se følgende figur) **Monteringsvejledning:** Denne model af høreværn skal bæres over hovedet. Når det bæres korrekt, skal høreværnets pandebånd hvile oven på dit hoved.**(Figur A):** Træk kopperne udad og placer dem over dine ører, så puderne helt omslutter ørerne og forsegler tæt mod hovedet. **(Figur B):** Juster højden på hver kop på begge sider, mens du holder pandebåndet nede, indtil du har en tæt og behagelig pasform. **(Figur C):** Pandebåndet skal sidde lige på hovedet. **3.Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring** • Puder skal tørres af efter hver brug. • Puder og skumpuder skal rengøres med mild sæbe og vand eller spritservietter og lade dem lufttørre. Brug midler, der ikke vides at være skadelige for brugeren. • Det anbefales at kontrollere puder og skumpuder med jævne mellemrum for revner og lækage, f.eks. da disse kan forringes ved brug. Udskift høreværn efter behov. • Før og efter brug opbevares på et køligt, tørt sted i den medfølgende beholder. Må ikke efterlades i direkte sollys. **Bemærk:** Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger skal søges hos producenten. **Brugs-/brugsanvisninger** • Høreværnene monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger. • Høreværgene bæres altid i støjende omgivelser. • Høreværgene efterses regelmæssigt for brugbarhed. **Advarsel:** Hvis anbefalingerne ikke overholdes, vil beskyttelsen af høreværn blive alvorligt forringet. Høreværnene er designet til at beskytte brugeren mod den skadelige effekt af støj. **Bemærkninger og ansvarsfraskrivelse** • Støjreduktion vil blive negativt påvirket af alt, der forringer høreværnets hynders forsegling mod hovedet, såsom tykke brillesteler, hår osv. • Puder kan forringes ved brug og bør udskiftes regelmæssigt. •Montering af hygiejnebetræk på puderne kan påvirke høreværgenes akustiske ydeevne. Hynderne kan ikke udskiftes.
Produktets levetid er 5 år fra fremstilling til forældelse, før den forseglede emballage åbnes.

BS

Tabela 1 : 1. Frekvencije // 2. Srednje slabljenje // 3. Standardna devijacija // 4. Pretpostavljena zaštita (APV)
1. Informacije o proizvodu: Težina slušalica za poništavanje buke: 264 g± 5 g **Veličina:** Modeli štitnika za uši koji su ovdje navedeni u skladu su sa zahtjevom za prilagodljivost EN352-1:2020 u tri raspona veličina: Srednji raspon veličina, Mali raspon veličina, Veliki raspon veličina. **Upozorenje:** Ovi štitnici za uši su srednje veličine, mali raspon veličina, veliki raspon veličina. Štitnici za uši koji su u skladu sa EN352-1 su srednje veličine, mali raspon veličina, veliki raspon veličina. Štitnici za uši srednje veličine će odgovarati većini korisnika. Mali raspon veličina i veliki raspon raspona slušalica dizajnirani su da odgovaraju nositeljima za koje srednje veličine nisu prikladni. Traka za glavu: ABS+PVC sa pjenom unutra; Jastuk: PVC sa pjenom iznutra
2. Upute za ugradnju (pogledajte sljedeću sliku) **Upute za ugradnju:** Ovaj model štitnika za uši se nosi preko glave. Kada se pravilno nosi, traka za glavu štitnika za uši treba da počiva na vrhu glave.**(Slika A):** Izvucite čaše prema van i stavite ih preko ušiju tako da jastučići u potpunosti zatvaraju uši i čvrsto se prislanjaju na glavu. **(Slika B):** Podesite visinu svake šalice s obje strane dok držite traku za glavu dolje dok ne dobijete čvrsto i udobno pristajanje. **(Slika C):** Traka za glavu treba sjediti ravno na glavi. **3. Čišćenje, održavanje i skladištenje** • Jastuci se trebaju obrisati nakon svake upotrebe. • Jastuci i pjenasti jastučići trebaju biti čisti blagim sapunom i vodom ili alkoholnim štapićima i ostaviti da se osuše na zraku. Koristite sredstva za koja se ne zna da su štetna za korisnika. • Preporučuje se provjera jastuka i pjenastih jastučića u čestim intervalima za pucanje i curenje, na primjer, jer se oni mogu pokvariti upotrebom. Zamijenite štitnike za uši po potrebi. • Prije i poslije upotrebe, čuvati na hladnom i suhom mjestu u priloženom spremniku. Ne ostavljajte na direktnoj sunčevoj svjetlosti. **Napomena:** Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene hemijske supstance. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača. Štitnici za uši se podešavaju, podešavaju i održavaju u skladu sa uputama proizvođača. • Štitnici za uši se nose cijelo vrijeme u bučnom okruženju. • Štitnici za uši se redovno provjeravaju radi ispravnosti. **Upozorenje:** Ako se preporuke ne pridržavaju, zaštita koju pružaju štitnici za uši bit će ozbiljno narušena. Štitnici za uši su dizajnirani da zaštite korisnika od štetnog uticaja buke. **Napomene i odricanje od odgovornosti** • Na smanjenje buke će negativno uticati sve što narušava brtvljenje jastuka za štitnike za uši na glavi, kao što su debeli okviri naočala, kosa itd. • Jastuci se mogu pokvariti upotrebom i treba ih redovno obnavljati. • Postavljanje higijenskih navlaka na jastuke može uticati na akustične performanse štitnika za uši. Jastuci se ne mogu zamijeniti.
Životni vijek proizvoda je 5 godina od proizvodnje do zastarjelosti prije otvaranja zapečaćene ambalaže.

HR

Tablica 1 : 1. Frekvencije // 2. Srednje prigušenje // 3. Standardna devijacija // 4. Pretpostavljena zaštita (APV)
1. Informacije o proizvodu: Težina slušalica za poništavanje buke: 264 g± 5 g **Veličina:** Ovdje navedeni modeli štitnika za uši u skladu su sa zahtjevom prilagodljivosti EN352-1:2020 u tri raspona veličina: Srednji raspon veličina, Mali raspon veličina, Veliki raspon veličina. **Upozorenje:** Ovi štitnici za uši su srednjeg raspona, malog raspona veličina, velikog raspona veličina. Štitnici za uši koji su u skladu s EN352-1 su raspona srednje veličine, malog raspona veličina, velikog raspona veličina. Štitnici za uši srednje veličine odgovarat će većini korisnika. Mali raspon veličina i Veliki raspon štitnika za uši dizajnirani su tako da odgovaraju nositeljima za koje štitnici za uši srednje veličine nisu prikladni. Traka za glavu: ABS+PVC s pjenom iznutra; Jastuk: PVC s pjenom iznutra
2. Upute za montažu (pogledajte sljedeću sliku) **Upute za montažu:** Ovaj model štitnika za uši treba nositi preko glave. Kada se pravilno nosi, traka za glavu štitnika za uši treba se nasloniti na vrh glave.**(Slika A):** Izvucite šalice prema van i stavite ih preko ušiju tako da jastučići u potpunosti zatvaraju uši i čvrsto prianjaju uz glavu. **(Slika B):** Podesite visinu svake šalice s obje strane dok držite traku za glavu dok ne dobijete čvrsto i udobno prianjanje. **(Slika C):** Traka za glavu treba sjediti ravno na glavi. **3. Čišćenje, održavanje i skladištenje** • Jastučiće treba obrisati nakon svake uporabe. • Jastučiće i jastučiće od pjene treba očistiti blagim sapunom i vodom ili alkoholnim štapićima i ostaviti da se osuše na zraku. Koristite sredstva za koja nije poznato da su štetna za korisnika. • Preporučuje se često provjeravati jastučiće i pjenaste jastučiće na pukotine i curenje, na primjer, jer se mogu pokvariti tijekom uporabe. Zamijenite štitnike za uši po potrebi. • Prije i nakon upotrebe čuvajte na hladnom i suhom mjestu u priloženom spremniku. Ne ostavljajte na izravnoj sunčevoj svjetlosti. **Bilješka:** Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba zatražiti od proizvođača. **Preporuke za nošenje/uporabu** • Štitnici za uši se postavljaju, podešavaju i održavaju u skladu s uputama proizvođača. • Štitnici za uši se nose cijelo vrijeme u bučnom okruženju. • Štitnici za uši redovito se provjeravaju radi ispravnosti. **Upozorenje:** Ako se preporuke ne pridržavaju, zaštita koju pružaju štitnici za uši bit će ozbiljno narušena. Štitnici za uši dizajnirani su za zaštitu nositelja od štetnog utjecaja buke. **Napomene i izjava o odricanju od odgovornosti** • Na smanjenje buke negativno će utjecati sve što narušava brtvljenje jastučića štitnika za uši uz glavu, kao što su debeli okviri naočala, kosa itd. • Jastuci se mogu pokvariti tijekom uporabe i treba ih redovito obnavljati. •Postavljanje higijenskih navlaka na jastuke može utjecati na akustične performanse štitnika za uši. Jastuci se ne mogu zamijeniti.
Životni vijek proizvoda je 5 godina od proizvodnje do zastarjelosti prije otvaranja zatvorene ambalaže.

SR

Табела 1 : 1. Фреквенције // 2. Средња слабљење // 3. Стандардна девијација // 4. Претпостављена заштита (АПВ)
1 . Информације о производу: Тежина слушалица за поништавање буке: 264 г ± 5 г **Димензионисање:** Модели штитника за уши који су овде назначени у складу су са захтевима за прилагодљивост EN352-1: 2020 у три опсега величина: Средњи опсег величине, Мали распон величина, Велики распон величина. **Упозорење :** Ови штитници за уши су средњег распона, малог распона величина, великог распона величина. Штитници за уши у складу са EN352-1 су средње величине, мали опсег величине, велики опсег величине. Средње величине опсег штитници за уши ће одговарати већини носиоца. Мали распон величина и велики распон ушију дизајнирани су тако да одговарају носиоцима за које средње величине нису погодни штитници за уши. Трака за главу: АБС + ПВЦ са пеном унутра; јастук : ПВЦ са пеном унутра
2 . Упутство за уградњу (погледајте следећу слику) **Упутство за уградњу:** Овај модел штитника за уши треба носити преко главе. Када се правилно носи, трака за главу штитника за уши треба да се одмара на врху главе. **(Слика А):** Повуците чаше према споља и ставите их преко ушију тако да јастучићи у потпуности затварају уши и чврсто се прислањају на главу. **(Слика Б):** Подесите висину сваке шоље са обе стране док држите траку за главу док не добијете чврсто и удобно приањање. **(Слика Ц):** Трака за главу треба да седи равно на глави. **3 . Чишћење, одржавање и складиштење** • Јастуци се морају обрисати након сваке употребе. • Јастуци и јастучићи од пене треба да буду чисти благим сапуном и водом или алкохолним штапићима и оставите да се осуше на ваздуху. Користите агенте за које се не зна да су штетни за корисника. • Препоручује се да се јастучићи и јастучићи од пене у честим интервалима проверавају на пуцање и цурење, на пример, јер се они могу погоршати употребом. Замените штитнике за уши по потреби. • Пре и после употребе, чувати на хладном и сувом месту у приложеној посуди. Не остављајте на директној сунчевој светлости. **Напомена :** Одређене хемијске супстанце могу негативно утицати на овај производ. Додатне информације треба тражити од произвођача. **Препоруке за ношење/употребу** • Наушници се постављају, подешавају и одржавају у складу са упутствима произвођача. • Наушници се носе у сваком тренутку у бучном окружењу. • Наушници се редовно прегледавају да ли су исправни. **Упозорење :** Ако се препоруке не придржавају, заштита коју пружају штитници за уши биће озбиљно нарушена. Штитници за уши су дизајнирани да заштите носиоца од штетног утицаја буке. **Напомене и одрицање од одговорности** • На смањење буке ће негативно утицати све што нарушава бртвљење јастука за штитнике за уши на глави, као што су дебели оквири наочара, коса итд. • Јастуци се могу покварити употребом и треба их редовно обнављати. • Постављање хигијенских покривача на јастуке може утицати на акустичне перформансе штитника за уши. Јастуци се не могу заменити.
Животни век производа је 5 година од производње до застаревања пре отварања запечаћене амбалаже.

AR

الجدول 1 : 1. الترددات // 2. متوسط التوهين // 3. الانحراف المعياري // 4. الحماية المفترضة (APV)
1. معلومات المنتج: وزن سماعة إلغاء الضوضاء: 264 جم ± 5 جم **تحجيم:** نماذج أغطية الأذن المشار إليها هنا تتوافق مع متطلبات قابلية الضبط ل EN352-1: 2020 في ثلاثة نطاقات حجم: نطاق متوسط الحجم ، نطاق حجم صغير ، نطاق حجم كبير. **تحذير:** أغطية الأذن هذه ذات حجم متوسط ، نطاق حجم صغير ، نطاق حجم كبير. أغطية الأذن المتوافقة مع EN352-1 هي من نطاق الحجم المتوسط ، نطاق الحجم الصغير ، نطاق الحجم الكبير. تناسب أغطية الأذن متوسطة الحجم غالبية مرتديها. تم تصميم مجموعة صغيرة الحجم ومجموعة كبيرة من أغطية الأذن لتناسب مرتديها الذين لا يناسبون أغطية الأذن متوسطة الحجم. عقال الرأس: ABS + PVC مع رغوة داخلها ؛ وسادة: PVC مع رغوة داخلية
2. تعليمات التركيب)راجع الشكل التالي (
تعليمات التركيب: يجب ارتداء هذا النموذج من غطاء الأذن فوق الرأس. عند ارتدائها بشكل صحيح ، يجب أن يستقر شريط رأس غطاء الأذن فوق رأسك. **)الشكل أ(:** اسحب الأكواب للخارج وضعها على أذنيك بحيث تحيط الوسائد بالأذنين بالكامل وتغلق بإحكام على الرأس. **)الشكل ب(:** اضبط ارتفاع كل كوب على كلا الجانبين مع الضغط على عصابة الرأس لأسفل حتى تحصل على ملاءمة محكمة ومريحة. **)الشكل ج (:** يجب أن يجلس عقال مستقيم على الرأس. **3. التنظيف والصيانة والتخزين** • يجب مسح الوسائد نظيفة بعد كل استخدام. • يجب أن تكون الوسائد والوسادات الرغوية نظيفة بالصابون المعتدل والماء أو مسحات الكحول والسماح لها بالجفاف في الهواء. استخدم عوامل غير معروفة بأنها ضارة بالمستخدم. • يوصى بفحص الوسائد والوسادات الرغوية على فترات متكررة للتشقق والتسرب على سبيل المثال ، حيث قد تتدهور مع الاستخدام. استبدل أغطية الأذن عند الضرورة. • قبل وبعد الاستخدام ، يحفظ في مكان بارد وجاف في الحاوية المرفقة. لا تتركه في ضوء الشمس المباشر. **ملاحظة:** قد يتأثر هذا المنتج سلبا ببعض المواد الكيميائية. يجب طلب مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. **توصيات الارتداء / الاستخدام** • يتم تركيب أغطية الأذن وتعديلها وصيانتها وفقا لتعليمات الشركة المصنعة. • يتم ارتداء أغطية الأذن في جميع الأوقات في محيط صاخب. • يتم فحص أغطية الأذن بانتظام للتأكد من صلاحيتها للخدمة. **تحذير:** إذا لم يتم الالتزام بالتوصيات ، فسوف تضعف الحماية التي توفرها أغطية الأذن بشدة. تم تصميم غطاء الأذن لحماية مرتديها من التأثير الضار للضوضاء. **الملاحظات وإخلاء المسؤولية** • سيتأثر تقليل الضوضاء سلبا بأي شيء يضعف ختم وسائد غطاء الأذن على الرأس ، مثل إطارات النظارات السميكة والشعر وما إلى ذلك. • قد تتدهور الوسائد مع الاستخدام ويجب تجديدها بانتظام. • قد يؤثر تركيب أغطية النظافة على الوسائد على الأداء الصوتي لغطاء الأذن. لا يمكن استبدال الوسائد.
عمر المنتج هو 5 سنوات من التصنيع إلى التقادم قبل فتح العبوة المختومة.